



Bryssel, 10. joulukuuta 2024
(OR. en)

15409/24

LIMITE

CORLX 1053
CFSP/PESC 1557
RELEX 1385
COLAC 137

ILMOITUS: I/A-KOHTA

Lähtettäjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Pysyvien edustajien komitea / Neuvosto
Asia:	Neuvoston päätös Guatemalan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä

1. Neuvosto hyväksyi 12. tammikuuta 2024 päätöksen (YUTP) 2024/254 Guatemalan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä. Samana päivänä neuvosto hyväksyi myös neuvoston asetuksen (EU) 2024/287 Guatemalan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä.
2. Neuvosto hyväksyi 2. helmikuuta 2024 päätöksen (YUTP) 2024/457, jolla lisättiin viisi henkilöä päätöksen (YUTP) 2024/254 liitteessä olevaan luetteloon luonnollisista henkilöistä, oikeushenkilöistä, yhteisöistä ja elimistä. Tämä liittyy toimiin, joilla heikennetään demokratiaa, oikeusvaltioperiaatetta ja rauhanomaista vallansiirtoa Guatemalassa, mukaan lukien pyrkimykset kumota Guatemalassa vuonna 2023 pidettyjen vaalien laillinen tulos maan perustuslain, oikeusvaltioperiaatteen ja demokratian periaatteiden vastaisesti.
3. Päätöstä (YUTP) 2024/254 sovelletaan 13. tammikuuta 2025 saakka. Kyseisen päätöksen uudelleentarkastelun perusteella siinä säädettyjen rajoittavien toimenpiteiden voimassaoloa olisi jatkettava 13. tammikuuta 2026 saakka. Päätös (YUTP) 2024/254 olisi muutettava vastaavasti.

4. Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja toimitti 12. marraskuuta 2024 neuvostolle ehdotuksen neuvoston päätökseksi Guatemalan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen (YUTP) 2024/254 muuttamisesta (asiak. 15405/24).
5. Ulkosuhdeneuvosten työryhmä pääsi 18. marraskuuta 2024 yhteisymmärrykseen ehdotuksesta neuvoston päätökseksi.
6. Näin ollen pysyvien edustajien komiteaa pyydetään
- vahvistamaan yhteisymmärrys ehdotuksesta neuvoston päätökseksi,
 - suosittamaan, että neuvosto hyväksyisi neuvoston päätöksen Guatemalan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen (YUTP) 2024/254 muuttamisesta sellaisena kuin se on lingvistijuristien viimeistelemänä asiakirjassa 15406/24,
 - suosittamaan, että neuvosto hyväksyisi tämän ilmoituksen liitteissä I, II ja III olevat ehdotukset ilmoituksiksi.

Ilmoitus henkilöille, joihin sovelletaan Guatemalan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetuissa neuvoston päätöksessä (YUTP) 2024/254 ja neuvoston asetuksessa (EU) 2024/287 säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä

Seuraava ilmoitus annetaan tiedoksi henkilöille, jotka mainitaan Guatemalan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston päätöksen (YUTP) 2024/254¹ liitteessä ja neuvoston asetuksen (EU) 2024/287² liitteessä I.

Euroopan unionin neuvosto on päättänyt, että asianomaiset henkilöt olisi säilytettävä niiden henkilöiden, yhteisöjen tai elinten luettelossa, joihin sovelletaan Guatemalan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetuissa neuvoston päätöksessä (YUTP) 2024/254 ja neuvoston asetuksessa (EU) 2024/287 säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä. Asianomaisten henkilöiden luetteloon merkitsemisen perusteet esitetään liitteiden asiaankuuluvissa kohdissa.

Asianomaisia henkilöitä pyydetään kiinnittämään huomiota siihen, että he voivat hakea neuvoston asetuksen (EU) 2024/287 liitteessä II mainituilla verkkosivuilla ilmoitetuilta asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta lupaa käyttää jäädytettyjä varoja perustarpeisiin tai tiettyjen maksujen suorittamiseen (vrt. asetuksen 3 artikla).

¹ EUVL L 254, 15.1.2024, s. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/254/2024-02-02>.

² EUVL L 287, 15.1.2024, s. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/287/2024-02-02>.

Asianomaiset henkilöt voivat esittää neuvostolle pyynnön, että neuvosto harkitsisi uudelleen päätöstään sisällyttää heidät edellä mainittuihin luetteluihin. Pynnön tueksi on liitettävä asianmukaiset asiakirjat, ja se on lähetettävä **ennen 2 päivää syyskuuta 2025** seuraavaan osoitteeseen:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

sähköposti: sanctions@consilium.europa.eu

Asianomaisia henkilöitä pyydetään kiinnittämään huomiota myös siihen, että neuvoston päätökseen voi hakea muutosta unionin yleiseltä tuomioistuimelta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 275 artiklan toisessa kohdassa ja 263 artiklan neljännessä ja kuudennessa kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

Ilmoitus henkilöille, joihin sovelletaan Guatemalan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetuissa neuvoston päätöksessä (YUTP) 2024/254 ja neuvoston asetuksessa (EU) 2024/287 säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä

Seuraava ilmoitus annetaan tiedoksi henkilöille, jotka mainitaan Guatemalan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston päätöksen (YUTP) 2024/254¹ liitteessä ja neuvoston asetuksen (EU) 2024/287² liitteessä I.

Asetuksen (EU) 2024/287 9 artiklan 2 kohdassa edellytetään, että luetteloon merkittyjen henkilöiden, yhteisöjen tai elimien on kuuden viikon kuluessa liitteessä I olevaan luetteloon merkitsemisen päivämäärästä ilmoitettava sellaisista jäsenvaltion lainkäyttöalueella sijaitsevista varoista tai taloudellisista resursseista, jotka kuuluvat näille henkilöille, yhteisöille tai elimille tai jotka ovat heidän tai niiden omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa, sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa varat tai taloudelliset resurssit sijaitsevat. Heidän/niiden on tehtävä yhteistyötä kansallisen toimivaltaisen viranomaisen kanssa tällaisten tietojen todentamisessa. Velvoitteiden noudattamatta jättäminen katsotaan varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämistä koskevien toimenpiteiden kiertämiseksi.

Ilmoitettavat tiedot on lähetettävä kyseisen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle sen verkkosivujen kautta, jotka on ilmoitettu asetuksen (EU) 2024/287 liitteessä II.

¹ EUVL L 254, 15.1.2024, s. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/254/2024-02-02>.

² EUVL L 287, 15.1.2024, s. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/287/2024-02-02>.

Ilmoitus rekisteröidyille, joihin sovelletaan Guatemalan tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetuissa neuvoston päätöksessä (YUTP) 2024/254 ja neuvoston asetuksessa (EU) 2024/287 säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä

Rekisteröityjä pyydetään kiinnittämään huomiota seuraaviin asetuksen (EU) 2018/1725 16 artiklan mukaisiin tietoihin:

Tämän käsittelyn oikeusperustana on neuvoston päätös (YUTP) 2024/254⁵ ja asetus (EU) 2024/287⁶.

Tämän käsittelyn rekisterinpitäjänä on Euroopan unionin neuvosto, jota edustaa neuvoston pääsihteeristön ulkosuhteiden pääosaston (RELEX) pääjohtaja. Käsittelystä vastaa pääosaston RELEX.1-osasto, jonka yhteystiedot ovat seuraavat:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

sähköposti: sanctions@consilium.europa.eu

⁵ EUVL L 254, 15.1.2024, s. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/254/2024-02-02>.

⁶ EUVL L 287, 15.1.2024, s. 1. ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/287/2024-02-02>.

Neuvoston pääsihteeristön tietosuojavastaavan yhteystiedot ovat seuraavat:

Tietosuojavastaava

data.protection@consilium.europa.eu

Käsittelyn tarkoituksena on laatia ja pitää ajan tasalla luettelo henkilöistä, joihin sovelletaan päätöksen (YUTP) 2024/254 ja asetuksen (EU) 2024/287 mukaisia rajoittavia toimenpiteitä.

Rekisteröidyt ovat luonnollisia henkilöitä, jotka täyttävät päätöksessä (YUTP) 2024/254 ja asetuksessa (EU) 2024/287 säädetyt luetteloon merkitsemisen edellytykset.

Kerättyihin henkilötietoihin kuuluvat tiedot, joita tarvitaan kyseisen henkilön asianmukaiseen tunnistamiseen, sekä perusteet ja muut asiaan liittyvät tiedot.

Henkilötietojen käsittelyn oikeusperustana ovat SEU 29 artiklan perusteella hyväksytyt neuvoston päätökset ja SEUT 215 artiklan perusteella hyväksytyt neuvoston asetukset, joissa säädetään luonnollisten henkilöiden (rekisteröityjen) merkitsemisestä luetteloon sekä varojen jäädyttämisestä ja matkustusrajoituksista.

Käsittely on tarpeen yleistä etua koskevan tehtävän suorittamiseksi asetuksen (EU) 2018/1725 5 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti sekä edellä mainituissa säädöksissä rekisterinpitäjälle asetettujen lakisääteisten velvoitteiden noudattamiseksi asetuksen (EU) 2018/1725 5 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti.

Käsittely on tarpeen tärkeää yleistä etua koskevasta syystä asetuksen (EU) 2018/1725 10 artiklan 2 kohdan g alakohdan mukaisesti.

Neuvosto voi saada rekisteröityjen henkilötietoja jäsenvaltioilta ja/tai Euroopan ulkosuhdehallinnolta. Henkilötietojen vastaanottajina ovat jäsenvaltiot, Euroopan komissio ja Euroopan ulkosuhdehallinto.

Kaikkia henkilötietoja, joita neuvosto on käsitellyt EU:n autonomisten rajoittavien toimenpiteiden yhteydessä, säilytetään viiden vuoden ajan siitä, kun rekisteröity on poistettu niiden henkilöiden luettelosta, joiden varoja jäädytetään, tai siitä, kun toimenpiteen voimassaolo on lakannut, tai unionin tuomioistuimen lopullisen päätöksen antamiseen saakka, mikäli asiassa on aloitettu oikeuskäsittely. Neuvosto säilyttää kirjaamiinsa asiakirjoihin sisältyviä henkilötietoja asetuksen (EU) 2018/1725 4 artiklan 1 kohdan e alakohdassa tarkoitettuja yleisen edun mukaisia arkistointitarkoituksia varten.

Neuvoston voi olla tarpeen vaihtaa rekisteröidyn henkilötietoja kolmannen maan tai kansainvälisen järjestön kanssa silloin, kun se panee täytäntöön YK:n nimeämisiä, tai EU:n rajoittavien toimenpiteiden politiikkaan liittyvän kansainvälisen yhteistyön yhteydessä.

Jollei ole tehty tietosuojan riittävyttä koskevaa päätöstä tai ei ole toteutettu asianmukaisia suojatoimia, henkilötietojen siirto kolmanteen maahan tai kansainväliselle järjestölle voidaan suorittaa asetuksen (EU) 2018/1725 50 artiklan mukaisesti seuraavien edellytysten tai toisen niistä täyttyessä:

- siirto on tarpeen yleistä etua koskevien tärkeiden syiden vuoksi;
- siirto on tarpeen oikeusvaateen laatimiseksi, esittämiseksi tai puolustamiseksi.

Rekisteröityjen henkilötietojen käsittelyyn ei liity automaattista päätöksentekoa.

Rekisteröidyillä on oikeus saada tietoja ja oikeus tutustua omiin henkilötietoihinsa. Heillä on myös oikeus oikaista ja täydentää omia tietojaan. Tietyissä olosuhteissa heillä voi olla oikeus saada henkilötietonsa poistetuksi tai oikeus vastustaa henkilötietojensa käsittelyä tai pyytää, että niiden käsittelyä rajoitetaan.

Rekisteröidyt voivat käyttää näitä oikeuksiaan ottamalla sähköpostilla yhteyttä rekisterinpitäjään ja lähettämällä viestin kopion edellä mainitulle tietosuojavastaavalle.

Rekisteröityjen on liitettävä pyyntöönsä kopio asiakirjasta, jonka perusteella heidän henkilöllisyytensä voidaan varmistaa (henkilökortti tai passi). Kyseisessä asiakirjassa on oltava tunnistenumero, myöntämismaa, voimassaoloaika sekä rekisteröidyn nimi, osoite ja syntymäaika. Asiakirjan kopiesa olevat muut tiedot, kuten valokuva tai henkilökohtaiset ominaisuudet, saa peittää.

Rekisteröidyt voivat asetuksen (EU) 2018/1725 mukaisesti tehdä kantelun Euroopan tietosuojavaltuutetulle (edps@edps.europa.eu).

Ennen kantelun tekemistä on suositeltavaa, että rekisteröidyt yrittävät ensin saada asian korjatuksi ottamalla yhteyttä rekisterinpitäjään ja/tai neuvoston tietosuojavastaavaan.

Rekisteröidyt voivat asetuksen (EU) 2018/1725 mukaisesti tehdä kantelun Euroopan tietosuojavaltuutetulle, sanotun kuitenkaan rajoittamatta oikeussuojakeinoja, hallinnollisia muutoksenhakekeinoja tai muita kuin oikeudellisia oikeussuojakeinoja (edps@edps.europa.eu).
